

RMA

Februar

1

2016

ZKE

**Zeitschrift für Kindes-
und Erwachsenenschutz**

**Revue de la protection
des mineurs et des adultes**

**Rivista della protezione
dei minori e degli adulti**

71. Jahrgang

Redaktion / Rédaction / Redazione:

Marco Zingaro

Fürsprecher

Dozent an der Berner Fachhochschule BFH,
Soziale Arbeit

Estelle de Luze

Professeure assistante, Faculté de droit,
Université de Lausanne

Herausgegeben von / Publié par / Pubblicato dalla

KOKES
COPMA
COPMA

KONFERENZ FÜR KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZ
CONFÉRENCE EN MATIÈRE DE PROTECTION DES MINEURS ET DES ADULTES
CONFERENZA PER LA PROTEZIONE DEI MINORI E DEGLI ADULTI

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung der Berufsbeiständinnen und Berufsbeistände (SVBB)

Organe officiel de l'Association suisse des curatrices et curateurs professionnels (ASCP)

Pubblicazione ufficiale dell'Associazione svizzera delle curatrici e dei curatori professionali (ASCP)

Redaktion

Prof. (FH) *Marco Zingaro*, Fürsprecher, Berner Fachhochschule BFH, Soziale Arbeit, Hallerstrasse 10, 3012 Bern, E-Mail: marco.zingaro@bfh.ch

Prof. Dr. iur. *Estelle de Luze*, Professeure assistante, Université de Lausanne, Dorigny, Faculté de droit – Droit privé, 1015 Lausanne, E-Mail: estelle.deluze@unil.ch

Redaktionsrat

Prof. Dr. iur. *Philippe Meier*, Université de Lausanne (Präsident) – Dr. iur. *Yvo Biderbost*, Leiter Rechtsdienst Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Zürich – Prof. Dr. iur. *Thomas Geiser*, Universität St.Gallen – Prof. Dr. med. *Marc Graf*, Klinikdirektor der Forensisch Psychiatrischen Klinik der Universitären Psychiatrischen Kliniken Basel – *Paul Mottiez*, assistant social et juriste, Chef du Service officiel de la Curatelle de Monthey – lic. iur. *MPA Urs Vogel*, dipl. Sozialarbeiter HFS, Kulmerau – Prof. lic. iur. *Diana Wider*, dipl. Sozialarbeiterin FH, Generalsekretärin KOKES, Büron/Luzern

Ständige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Redaktion

Arnaldo Alberti, Locarno – Prof. Dr. iur. *Margareta Baddeley*, Université de Genève – Dr. iur. *Yvo Biderbost*, Leiter Rechtsdienst Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Zürich – *Thomas Häberli*, Verwaltungsrichter, Bern – *Helen Matter*, dipl. SA, Familienmediatorin SVM, Bremgarten – Prof. Dr. iur. *Philippe Meier*, Université de Lausanne – *Susanne Meier*, Fürsprecherin, Bern – *Catherine Zulauf*, avocate, vice-présidente de l'Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte, Bienne

Regionale Korrespondentinnen und Korrespondenten

Judith Bovay, Prof HES, EESP-VD – Dr. iur. *Claudia Hänzli*, Leiterin Sozialmanagement, Amt für soziale Sicherheit, Solothurn – Dr. *Kathrin Arioli*, Generalsekretärin Obergericht, BE, Bern – *Caroline Kühnlein*, juge cantonale, cour administrative VD – Dr. iur. *Denise Mangold*, Rechtsabteilung JPD BS, Basel – lic. iur. *Christian Minger*, président de l'Autorité de protection de l'enfant et de l'adulte, Delémont – *John Orlando*, Prof HES, HETS-GE – *Alessia Paglia*, Ispettore Camera di Protezione, Lugano – *Jean-Denis Roulet*, juge cantonal, Neuchâtel – lic. iur. *Franziska Vogel Mansur*, Leiterin Zivilrechtsabteilung 1 JPMD BL, Liestal

Erscheint sechsmal jährlich/Paraît six fois par an/Esce sei volte all'anno

Nachdruck nur unter deutlicher Quellenangabe gestattet

Abonnementspreis: jährlich CHF 112.–; Abonnementspreis PrintPlus jährlich CHF 128.–; Einzelnummer CHF 24.–. SVBB- und KOKES-Mitglieder erhalten 16% Rabatt (CHF 94.– statt 112.–), ab 5 Abos wird ein Rabatt von 10% gewährt (CHF 100.– statt 112.–).

Prix de l'abonnement: CHF 112.– par an; prix de l'abonnement PrintPlus CHF 128.– par an; prix de chaque numéro CHF 24.–. Les membres de l'ASCP et de la COPMA obtiendront un rabais de 16% (CHF 94.– au lieu de 112.–). Pour les abonnements groupés, soit à partir de 5, un rabais de 10% sera accordé (CHF 100.– au lieu de 112.–).

Prezzo d'abbonamento: annuo CHF 112.–; prezzo d'abbonamento PrintPlus: anno CHF 128.–; un fascicolo separato CHF 24.–. I membri della ASCP e della COPMA beneficeranno di un ribasso del 16% (fr. 94.– invece di 112.–). Uno sconto di oltre il 10% è concesso a partire da 5 abbonamenti fr. 100.– invece di fr. 112.–).

ISSN 1664-2007

PrintPlus: Mit dem PrintPlus-Abonnement haben Sie die Möglichkeit, Ihre Zeitschrift digital zu lesen. Zeitgleich mit der Printausgabe haben Sie Zugang zu den Beiträgen in digitaler Form. Detaillierte Informationen finden Sie unter www.schulthess.com/printplus. – L'abonnement PrintPlus vous permet de télécharger votre revue en version numérique. Cette version est la reproduction exacte de l'édition papier et vous permet donc de lire votre revue sur le support – papier ou/et numérique – de votre choix. Vous trouverez davantage d'informations en suivant ce lien: www.schulthess.com/printplus.

Anzeigenmarketing: Zürichsee Werbe AG, Herr Pietro Stuck, Seestrasse 86, 8712 Stäfa, Telefon +41 44 928 56 11, pietro.stuck@zs-werbeag.ch

Verlag und Abonnementsverwaltung: Schulthess Juristische Medien AG
Zwingliplatz 2, Postfach, 8022 Zürich, Telefon 044 200 29 19, Fax 044 200 29 08
e-mail: zs.verlag@schulthess.com, Internet: <http://www.schulthess.com>

Abhandlungen – Exposés – Saggi

David Lätsch/Madlaina Stauffer

Gewalterleben, psychosoziale Beeinträchtigung und professionelle
Versorgung gewaltbetroffener Jugendlicher in der Schweiz
Les jeunes confrontés à la violence en Suisse: vécu de la violence,
troubles psychosociaux et prise en charge professionnelle
Vissuto di violenza, pregiudizio psicosociale e sostegno professionale
per la gioventù svizzera coinvolta in episodi di aggressività

1

*Julia Emprechtinger/Eliane Favre Bourbon/Véronique Gaspoz/
Sarah Jurisch Praz/Mélanie Peter/Peter Voll*

Les autorités de protection en Suisse romande – premières expériences
comparées
Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden in der Westschweiz –
erste vergleichende Erfahrungen
Le autorità di protezione nella Svizzera romanda – prime esperienze
comparate

26

Résumé de jurisprudence – Übersicht zur Rechtsprechung – Riassunto di giurisprudenza

Philippe Meier

Résumé de jurisprudence (filiation et protection de l'adulte)
novembre 2015 à janvier 2016

46

Philippe Meier/Thomas Häberli

Übersicht zur Rechtsprechung im Kindes- und Erwachsenenschutzrecht
(November 2015 bis Januar 2016)

65

Aus der Praxis – Nouvelles de la pratique – Casi della pratica

Umfassende Beistandschaft für ein behindertes volljähriges Kind und Bezug
von Leistungen der Sozialversicherungen: Rolle der KESB?

84

Veranstaltungshinweise – Manifestations – Manifestazioni

HSLU: Fachkurs Abklärung und Abklärungsverfahren

94

HSLU: Fachkurs Vertiefung kindes- und erwachsenenschutzrechtliche Instrumente

94